Inhaltsverzeichnis.

Offizielles.

Nationaler Deutschamerikanischer Lehrerbund. Protokolle der Vorstandsversammlungen 297

Aufsätze.

Appelmann, Anton. The Essentials of the Direct Method..... 203
Baensch, Emil, A German Boy, the First Martyr for American Liberty 69
Bagster-Collins, E. W., The Standardization of the Vocabulary in Beginners' Books 245
Ballard, Anna Woods, A Visit to to the Musterschule..... 231
Barnstorff, Hermann, Kind und Schule in der deutschen, schönen Literatur unserer Zeit.... 2, 33
Bell, Clair H., Reminiscences of Max Walter 227
Collins, Harry T., Reference Books for Teachers of German..... 10
Cooper, William A., Status of the Direct Method in the Western States, as revealed at the N. E. A. Meeting in Portland..... 243
Evans, M. B., Reminiscences of Max Walter 230
E. K., O diese Textbücher..... 65
Fick, H. H., Erinnerungen an Max Walter 228
Florer, W. W., Luther's Attitude Towards Language Study...139, 161
Florer, W. W., Modern Elements in Luther's Educational Writings 277
—, German Instruction in Cincinnati 170
Graves, Arthur Rollin, Die Grammatik im Anfangsunterricht... 311
Greubel, Otto W., Five Books About Modern Germany.....58, 84
Grummann, Paul H., Cultural Movements in Germanic Mythology 13
Grummann, Paul H., The Teaching of Vocabulary..... 136
Grummann, Paul H., The Question of Method..... 281
G. W., Professor Dr. Wilhelm Rein 319
Handschin, C. H., Gottfried Kellers Tierliebe 71
Hohlfeld, A. R., Die direkte Methode und die oberen Unterrichtsstufen 248
Hülshof, John, Tact versus Talent in the Classroom..... 237
J. E., Wert des Lateinunterrichts 168
J. Sch., Neuphilanthropismus 286, 309
K. B. U., Das Zeugniswunder..... 66
Kenngott, A., Die Technik der Direkten Methode 108
Klenze, Camillo von, und Henrietta Becker von, Die Direkte Methode in den höheren Klassen 253
Koenig, Alfred E., Wider den Artikel, die neuen Unterrichtsmethoden 165
Krause, Karl Albert, Humor and Education 234
Meyer, Frederick, Audiatur et altera pars 43
Meyer, Frederick, Where Authorities Differ—and Fail..... 199
M. G., Max Walters Lebenslauf... 225
M. G., Fremdsprachlicher Unterricht im Lichte der Demokratie 259
Münzinger, Karl F., Where Authorities Differ — und wo sie fehlten (Erwiderung) 285
Prokosch, E., Die Lautschrift im deutschen Unterricht 255
Purin, Chas. M., Foreign Languages in the High School of Wisconsin 98
Schoenemann, Friedrich, Hugo Münsterberg als Erzieher..... 39
Schoeneman, Friedrich, Fortschritte im deutschen Sprach-Unterricht 241
Schönrich, Carl Otto, Vor fünfzig Jahren 316

335459

Weigel, John C., Qualities vs. Quantitative Standards 173, 194
Whitney, Marian P., the American-Born Teacher of Modern Languages 239
Wischkaemper, Richard, Die neuen Sprachunterrichtsmethoden. 129
Zollinger, Max, Zu Theodor Storms hundertstem Geburtstag 301

Berichte.

Griebsch, Max, Jahresbericht über die Tätigkeit des Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerseminars 290
Handschin, C., Versammlung der M. L. T. A. of the Central West and South 180
Kind, John L., Versammlung der Wis. Ass'n of M. L. T. 181
Roedder, Edwin C., Jahresversammlung der M. L. A. of A. (Central Division) 50
Whyte, John, Jahresversammlung der M. L. A. of A. (Eastern Division) 49

Korrespondenzen.

Alumnenecke....18, 121, 184, 211, 270 . . . . . 293, 322
Baltimore (Carl Otto Schönrich.. . . . . 210, 264, 321
Buffalo (J. L. Lübben).....16, 264
Californien (V. Buehner) 264
Chicago (Emes).....52, 119, 144, 266
Cincinnati (E. K.)..... ...53, 75, 120, 145, 183, 266, 292, 321
Dayton, Ohio (Ottilie Pagenstecher) 322
Evansville (H. A. Meyer)..... .....54, 75, 210, 267
Los Angeles (V. Buehner)..... 17
Milwaukee (J. Dankers)..... .....18, 55, 76, 146, 268, 293
New York (P. Radenhausen)...18, 76
Pittsburgh (H. M. Ferren)..... 269
Saginaw, Mich. (J. H. Ibershoff). 270

Umschau.

Amerika.

„American Schoolmaster" über den deutschen Sprachunterricht 274
„American Schoolmaster," World War and the Status of Women 297
„American Schoolmaster" über das deutsche Schulwesen.... 325
Anglaize Co., Tätigkeit J. H. Henkes 296
Baltimore, Deutscher Unterricht 213
Bethel College, neue Zeitschrift 296
Bulletin des Wis. Verbandes der fremdsprachlichen Lehrer ... 324
Chicago, Entlassung von 68 Lehrerinnen 148
Chicago, Bild des Kaisers..... 213
Chicago, Abschaffung des deutschen Unterrichts 295
Cincinnati, Angriffe gegen den deutschen Unterricht 186
Cleveland, Einschränkung des deutschen Unterrichts 77
Cleveland, deutscher Unterricht 213
Cleveland, Vortrag Carl A. Krauses 296
Columbus, O., Vorstellung des deutschen Vereins 123
Deutschamerikanische Monatsschrift 20
Desk Copies, nicht mehr frei... 77
Evansville, Schülerzeitung der High School 186
Evansville, Tätigkeit des deutschen Vereins 186
Evansville, Henkes Rücktritt.. 213
Francke, Kuno, Entlassungsgesuch 149
Fremdsprachlicher Unterricht in der Elementarschule..... 323
Harvard, Franckes Entlassungsgesuch 149
Harvard, Walter Silz, über „International Education" 324
Illinois, 60. Geburtstag Prof. Goebels 185
Illiteraten in den Ver. St. 77
Indianapolis, Jahresversammlung der M. L. A. of A..... 149
Indianapolis, Feinde des deutschen Unterrichts 137
Indianapolis, Angriff auf deutsche Lehrer 296
Indiana, Rücktritt des Präsidenten vom Earlham College. 187
Junior High School..... 20
Kalifornien, Bibliographie Schillings für den Deutschunterricht 322
Kongressabgeordneten Owen's Weisheit 150
Kriegslage 21
Learned, Marion D., †..... 212
Lehrergehälter in den Ver. St... 20
Lehrerseminar, Auszeichnung frühere Schüler 121
Beschluss des deutschen Verbandes von Südkalifornien. 55
Besuch des Lehrausschusses. 121
Eiselmeier nach Cleveland... 77
Entlassung der Abiturienten. 184
Generalversammlung der deutschen Gesellschaft.... 185
Geschenk an die Bibliothek.. 147
Jahrbuch der Seminaristen.. 77
Jahresstipendium der deutschen Gesellschaft 185

Kissling, Dr. Chas. L. †..... 55
Preissprechen 147
Prospekt des Sommerkurses. 148
Rieders Doktordissertation... 77
Schriftliche Prüfung 185
Schlussfeier 212
Sommerschule 212
Veränderungen im Lehrkörper 212
Vortrag Krugs über „den deutschen Shakespeare".... 147
Lincoln, Neb., Unterricht in fremden Sprachen 121
Library of Congress, Bücheranschaffungen 56
Louisiana, Bericht des Schulkomitees 122
Madison, Rücktritt Prof. Feises 296
Männliche und weibliche Lehrkräfte in den Ver. St. 20
Militärübungen in der Schule bekämpft . . ..
Middleboro College, Versammlung der M. L. A. (Neu-England Gruppe) 150
Milwaukee, Abschaffung des deutschen Unterrichts 295
Milwaukee, Empfehlung der Prinzipale zur Abschaffung des deutschen Unterrichts ... 148
Milwaukee, fremdsprachlicher Unterricht 213
Milwaukee, Otto Soubron †.... 185
Milwaukee, Schauermanns „Western Critic" 148
Milwaukee, Schuldirektorenwahl 122
Miwaukee, verblüffende Nachricht 150
Milwaukee, Versammlung der neusprachlichen Abteilung der Wis. Teachers' Ass'n.... 294
M. L. A. of A., Jahresversammlung 149, 324
Montana, Dame als Schulleiterin 150
Nationalbund, Sammlung des Hilfsausschusses 56
Nationalbund und die Deutschlutheraner 56
Nationalbund, Seibel Vorsitzer des Verteidigungsausschusses 56
Nationalbund, Rücktritt Dr. Hexamers 295
N. E. A., Jahresversammlung in Portland 187, 213
N. E. A., nächste Jahresversammlung 324
Nebraska, Widerruf des Mockett-Gesetzes 148
Neue Forderung an College Studenten 213
New York, Aufführung des „Dreimäderlhaus" 324
New York, Ausgaben für Schulzwecke 271
New York, Hülshofs Bericht... 78
New York, Krause nach Kalifornien 78
New York, pazifistische Bemühungen 149
New York, Probeschule an der Columbia-Universität 122
New York, Prof. H. W. Pumkett über den deutschen Unterricht 294
New York, Rücktritt Prof. Beards 324
New York, Training School for Teachers 149
New York, Widerstand gegen das Gary-System.....296, 323
Omaha, Sieg der Feinde des deutschen Unterrichts 186
Philadelphia, Frische Luft im Schulzimmer 296
Philadelphia, Mühlenberg Denkmal 295
Pittsburgh, Gehaltszulage für Lehrer 77
Portland, N. E. A.- Versammlung 187
Schulbesuch in den Ver. St. ... 20
St. Louis, Deutsch bleibt..... 213
St. Louis, Sup't Blewett †..... 77
Study of German during the War 214
Tarrytown, Ausstellung Prof. Keidels 296
Texas, Herrmannssöhne unterstützen deutschen Unterricht 271
Toledo, Entlassungsgesuch Prof. Scott Nearings 149
Vermont, Fall Appelmann.....
.....78, 149, 188, 212, 324
Vermont, Versammlung der M. L. A. (Neu-England Gruppe) 150
Vos, B. J., Präsident der M. L. A. 212
Washington, Kinderarbeit in den kriegführenden Ländern. 325
Wiles, über Junior High Schools 20
Weisse, Felix, Place amongst 18th Century Educators..... 21
Wisconsin, Beschluss der Staatsnormalschulbehörde . . 214
Wisconsin, Bulletin of the Wis. Ass'n of M. F. L. T.....185, 324
Wisconsin, dramatische Sektion der deutschen Gesellschaft... 185
Wisconsin, Freistellen an der deutschen Abteilung 186
Wisconsin, für den deutschen Unterricht 148

Wisconsin, Staatslehrerkonvention, Abteilung für fremde Sprachen 271
Zurückziehung von Machs Zusammenstellung 57
Zustand der ländlichen Volksschulen 56

Belgien.

Ärztliche Untersuchung der Schulkinder 297
Vlämische Abteilung im Lehrerseminar 58

Dänemark.

Anstellung von Lehrerinnen.... 22

Deutschland.

Avenarius, Ferdinand, 60. Geburtstag 57
Baden, gemischte Schulen..... 124
Baden, Volksschule und höhere Lehranstalten 296
Bayern, Lehrerwaisenstiftung.. 21
Bayerische Lehrerzeitung, Jubiläum 79
Begabten-Schule 272
Berlin, Ausschliessung amerikanischer Studenten 150
Berlin, Kinder aufs Land..... 189
Berlin, pädagogische Osterwoche 123
Berlin, Untersuchungen über Auslese der Tüchtigen..... 325
Berufliche Ausbildung der Frau 272
Bücher über den Krieg..... 79
Deutschlands Erneuerung, Zeitschrift 273
Darmstadt, Aufnahme von Frauen 325
Deutscher Gymnasial - Verein, Jahresversammlung 78
Einfluss des Krieges auf die Schule 58, 150
Einfluss der Kriegskost auf die Jugend 273
Einheitsschule 21, 214
Ernährung der Jugend..... 188
Ersatz gefallener Lehrer durch Lehrerinnen 57
Fremdsprachlicher Unterricht während des Krieges..... 58
Helen Keller-Stiftung 188
Klee, Prof. Dr. Gotthold †..... 124
Kühnemanns Abreise 188
Leipzig, Förderung der häuslichen Erziehung 124
Leipzig, Nachfolger Professor Wundts 272
Lehrer gefallen 21
Marburg, Emil von Behring †.. 189
München, neue Zeitschrift..... 273
Preussen, Körperkonstitution der Stadt- und Landkinder... 123
Preussen, Konferenz von Schulmännern 189
Preussen, Vorbildung der Sextaner 189
Schriftlesbarkeit 297
Schule und Krieg..... 21
Schulpflegerin 272
Stuttgart, Abnahme des Körpergewichts bei Schulkindern 189
Universitäts-Besuch 123
Walter, Kurt †..... 19
Zeitschrift für den deutschen Unterricht, Jubiläum 123

England.

Chauvinismus im Kriege..... 124
Deutsche Studenten u. Rhodes-Stiftung 213
Dunkelster Fleck in der Kriegsgeschichte 124
Edinburgh, Bachelor of Education 80
Education in England..... 80
Einfluss des Krieges auf die Schulen 22
Gefangene deutsche Lehrer in Schottland 274
Geistliche für weltlichen Unterricht 189
Lehrerbesoldung 157
Lehrertag 125
Rückgang des Seminarbesuches 80
Schulfragen der Gegenwart.... 298
Schulreform 274
Umwälzung des Volksschulsystems 189
Vergehen Jugendlicher 122

Frankreich.

Abendkurse 79
Ausstellung der Unterrichtsliga 122
Cambon über deutschen Unterricht 151
Forbildungsschulpflicht 214
Lehrer mobilisiert 80
Ministerwechsel 325
Pinloche über den deutschen Unterricht 79
Rolland, Romain, Nobelpreis... 22

Italien.

Teuerungszulage an Lehrer.... 214
Volksschul-Gesetzentwurf 274

Japan.

Deutsche Schule in Yokohama. 215

Österreich-Ungarn.

Leiden der Lehrerschaft..... 325
Rosegger-Stiftung 189
Unterrichts - Verordnung von 1917 273
Wien, Schulhäuser vom Militär belegt 325

Polen.

Krakau, polnisches pädagogisches Institut 79
Warschau, Dr. Ludwig Zamenhof † 189
Warschau, Kongress polnischer Mittelschullehrer 79
Warschau, schulpflichtige Kinder 189

Schweden.

Geschenk des Seminarvorstehers Lindequist 124

Schweiz.

Basel, Regelung kinematographischer Vorstellungen 79
Bern, getrennter Unterricht für Knaben und Mädchen.....273
Bern, Lektorat über Kriegsgeschichte 189
St. Gallen, Schultornister für Schülerinnen 58

Spanien.

Hebung des Volksschulwesens. 22

Vermischtes.

Der kleine Tannenbaum — Weihnachtsmärchen 327
Einführung der Lesekästen..... 83
Freier Aufsatz 57
Lass den Schüler arbeiten..... 23
Pauly, Aphorismen 125
Pestalozzi, Vaterland 151
Public School Curriculum—1920.. 83
Schüleraufsatz 217
Why Teach and Study German in Public Schools 224

Gedichte.

Baum, Curt, der Mutter Hände... 80
Christen, Ada, Christbaum..... 326
Doernenburg, Emily, Amerika... 151
Doernenburg, Emily, An die Nacht 325
Doernenburg, Emily, Nocturno... 215
Doernenburg, Emily, Prüfungs-Gedanken 82
Francke, Kuno, Deutsches Volk.. 1
Francke, Kuno, Drei geistliche Lieder 262
Jaffé, Betty, Translation von „Drüben am Wiesenrand"..... 81
Jahn, Ernst, Weihnachten im Gebirge 327
Ohorn, Anton, Christnacht..... 326
Palmer, A. H., das deutsche Lied. 23
Richrath, Agathe W., Ich will dich nicht verlieren..... 152
Richrath, Agathe W., Wandervögel 81
Wechsler, Emily, Weihnachtsglaube 327
Zuckermann, Dr. Huga, Drüben am Wiesenrand 81

Bücherbesprechungen.

Bernhard, Dr. Wilhelm — Storm, Immensee (A. Kenngott)..... 330
Burkhard, Oscar—German Poems for Memorizing (Edwin C. Roedder) 221
Clary, Willard — Hillern, Höher als die Kirche (A. Kenngott).. 330
Doernenburg, Emil—Sturm und Stille (C. H. Handschin)..... 26
Fick, H. H.—Hier und Dort (Aleph) 28
Fife, Robert Herndon Jr. — The German Empire between Two Wars (Otto W. Greubel)..... 60
Hervey, Addison—Schiller, Kabale und Liebe (Edwin C. Roedder) 219
Kenngott, A.,—Meyer, Jürg Jenatch (Edwin C. Roedder)..... 219
Kind, John L.—Grillparzer, des Meeres und der Liebe Wellen (Heinrich Keidel) 91
Kirk, John R. und Heyd, J. W.—Bulletins for Teachers of German 56
Lewis, Orlando F. — Gerstäcker, Germelshausen (A. Kenngott). 330
Lienhard, Friedrich — das klassische Weimar (Friedrich Bruns) 93
Menger, Fred. James — Blüthgen, das Peterle von Nürnberg (Edwin C. Roedder) 155
Modern Germany in Relation to the Great War (Otto W. Greubel) 84
Müller, Dr. Hans—Alte deutsche Volkslieder (Carl A. Krause).. 25
Münsterberg, Margarete—A Harvest of German Verse(F. Schoenemann) 24
Oliver, Edward—Suggestions and References for Modern Language Teachers (M. G.)..... 219
Priest, George Madison—Germany since 1740 (Otto W. Greubel).. 58
Riemer, G. L. C. Freytag, Doktor Luther (Edwin C. Roedder)... 27
Schlenker, Carl — Bulletin for Teachers of German (M. G.)... 219
Schevill, Ferdinand—The Making of Modern Germany (Otto W. Greubel) 60
Schmitt, Bernadotte Everly—England and Germany 1740-1914 (Otto W. Greubel) 87
Schmidhofer, Martin—Lese-Übungen für Kinder (M. G.)..... 29

Thompson, Garrett W. — Riehl, Burg Neideck (Edwin C. Roedder) 221
Toy, Walter Dallam—Freytag, die Journalisten (Edwin C. Roedder) 220
Zucker, A E.—Dissertation über Robert Reitzel (Rudolf Rieder) 217

Eingesandte Bücher.

Allen, Philip Schuyler, An den Ufern des Rheins. 63
Bernhardt, Dr. Wilhelm, Immensee (Storm) 29
Burkhard, Oscar, German Poems for Memorizing 63
Clary, S. Willard, Höher als die Kirche (Hillern) 29
Crandon, Laura B., Ein Anfangsbuch 332
Cronan, Rudolf, German Achievements in America. 157
Fick, Alma S., Immensee (Storm) 299
Gohdes, W. H. and Buschek, H. A., Sprach- und Lesebuch. 299
Gould, Chester Nathan, Handy German Grammar 30
Guerber, H. A., Märchen und Erzählungen 29
Haertel, M. H. Elements of German Grammar Review. 63
Heller, Otto, In St. Jürgen (Storm) 157
Heller, Otto, Minna von Barnhelm (Übersetzung) 190
Huebsch, Rudolph W. and Smith, R. F., Progressive Lessons in German 157
Kenngott, A. M., Höher als die Kirche (Hillern) 299
Kind, John L., Sappho (Grillparzer) 30
Klaeber, Fr., Deutsche Worte. . . . 157
Lewis, Orlando F., Germeshausen Gerstäcker) 29
Louth, Lawrence A., der, L'Arrabbiata 157
Lieder, W. C. Hermann und Dorothea (Goethe) 190
Menger, F. J., Das Peterle von Nürnberg (Blüthgen) 30
Müller, Margarete, Elsbeth 190
Müller, Margarete, Glück Auf. . . . 190
Pitcher, Stephen L., Höher als die Kirche (Hillern) 298
Polak, Fr.—Frick, Dr. C.—Unruh, F., Aus deutscher Dichtung. . . . 30
Prokosch, E., Deutscher Lehrgang 30
Prokosch, E., First German Lesson in Phonetic Spelling. 30
Prokosch, E., The Sounds and History of the German Language 63
Reventlow, Ernst zu, The Vampire of the Continent. 30
Roehm, Alfred I., Practical Beginning German 29
Roessler, Irvin W., A First German Reader 299
Scherer, Peter, Deutsches Lesebuch mit Sprech- und Sprachübungen 63
Schmidt, L. M., und Glokke, E., Das erste Jahr Deutsch. 332
Schuler-Schullerus, Anna, Heimweh 30
Singer, Michael, Jahrbuch der Deutschen 157
Spiers, J. H. B., Notebook of Modern Languages 63
Thompson, Garrett W., Burg Neideck (Riehl) 30
Toy, Walter Dallam, die Journalisten (Freytag) 63
Vos, B. J., Alternative Exercises to Vos's Essentials of German. 299
Weigel, John C., das Edle Blut (Wildenbruch) 298
Whitney, Marian P., A Brief Course in German. 157